

La AUSTRERIDAD de los "CHEF" de COCINA

EL CARDO es PLATO PREFERIDO por la MAYORIA

¿Qué cenará usted esta noche?



D. JESUS TRIGO GIL, LA CENA CLASICA Y SIN PESCADO ES LA QUE ME GUSTA'

Es curioso. Un hombre que se ha formado como cocinero en el País Vasco. Que tiene un gran estilo en la forma de condimentar los platos del Norte. Y no quiere el pescado. Es de Zaragoza. Tiene treinta y ocho años de edad. Jefe de Cocina de "Costa Vasca" hace cuatro años. Casado y padre de tres hijos. Desde los catorce años en el oficio.

—¿Qué cena usted esa noche?
La cena clásica, de casa, y en familia. Cardo. Besugo al horno. Pollo, cordero o pavo. Menos pescado, como lo demás. Soy alérgico a él. Y de postre, los orejones, pasas, frutos de Aragón secos. Esa noche guiso yo la cena.



D. JESUS CHAGOYEN,

QUE TENGA LA SOPA Y LA COPA DE CHAMPAN

A los treinta y cinco años es Jefe de Cocina del "Hotel Goya". Lleva en esta cocina diecinueve años. Ya son años, sin dejar la empresa. Es casado y padre de un niño y una niña.

—¿Dónde cenará esa noche?
—En casa.
—¿Y qué minuta, tiene elegida?
—La de siempre. Sopa de carne. Lenguado. Pollo o perdiz en "salmi" a la antigua. Y de postres frutas y turrone.
—¿Nada más?
—Que no falte la sopa y la copita de champán. Y durante la comida vinos de la tierra.
En casa, en casa... ¡Qué bien sabe todo en casa, esa noche ¿verdad?



D. JESUS GRACIA RUIZ: "EL CARDO Y EL POLLO QUE NO ME FALTEN"

¿Que si es aragonés? Oiganlé hablar. Nació en Mozota de Huerva, provincia de Zaragoza. El 14 de Marzo de 1946. El Jefe de Cocina de "Sumoa", antes Restaurante "Laguna", lleva siete años en la empresa. Antes estuvo en "Savoy" y en el "Parador de Ordesa", que es de la misma empresa que trabaja en la actualidad.

—¿Qué va a cenar usted la noche del 24 de Diciembre?
—Se lo voy a decir pronto: Cardo, Pollo, quisado o asado. Y postres navideños con las naranjas, pasas, castañas, nueces, higos, imuchos frutos secos! y turrone. El cardo y el pollo que no me falten.

Sencillo, como su persona, este simpático aragonés aún dice:

—El mejor alimento esa noche es la compañía familiar.
Dice bien.

D. FLORENCIO CARNICER: "EL TERNASCO ASADO, CON PATATAS "A LO POBRE" ME ENCANTA"

Catorce años lleva en "Savoy" su "Chef" de Cocina, D. Florencio Carnicer, popular deportista, es un cocinero que tiene cincuenta y cuatro años de edad, casado y padre de cuatro hijos.

—Bueno, bueno. Pero, en su casa, ¿qué cena en la gran noche?
—Una sopa de pescado a "La Marinera". Cardo a la crema. Besugo a la bilbaina. Es decir, frito, pasado por harina y salsa de tomate, pimientos encarnados y unas gambas. Ternasco asado con patatas, "a lo pobre". Macedonia de frutas y; ¡los turrone!

Todos ellos nos dan una serie de cartas que contienen recetas y fórmulas, que parece que no se acaban. ¡Tantas cartas, que sería necesario el Servicio de Correos para su transporte. ¡Claro que es bonita esa fórmula de Sopa de menudillo. Angulas. Besugo. Y pollo.

Pero lo que ellos cenan. Ellos que "saben lo que se guisa", que sigan diciéndolo.

(Pasa a la página 15)

ARAGON 2
expres
REPORTAJES Y COMENTARIOS



NO HABRA PAN LOS DIAS DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Se pone en conocimiento del publico en general que para conmemorar las festividades de Nochebuena y Nochevieja, las industrias y establecimientos de venta de pan permanecerán cerrados los días 25 de diciembre y 1 de enero próximos, por lo que habrá que proveerse de dicho artículo en los días 24 y 31 de diciembre, respectivamente.

Igualmente se comunica que dichos establecimientos permanecerán abiertos los domingos 26 de diciembre y 2 de enero, en los que serán suprimidos los turnos de guardia, reanudándose éstos el día 9

SUSPENSIÓN DE RECEPCIÓN DE REMOLACHA HASTA EL DÍA 27

Las Comisiones Mixtas de Recepción de las Azucareras de Terror y Luceni han acordado, a la vista del ritmo de entrega de remolacha, no abrir las básculas sitas en fábrica, campo y estaciones, el día 24 de los corrientes, suspendiendo la entrega en la tarde del día 23 y reanudándose en la mañana del 27, dando lugar con esta medida a que los empleados que por atender estos servicios se hallan desplazados de sus domicilios, puedan celebrar la festividad de Navidad en sus hogares.

CATEDRA DE MICROBIOLOGIA E HIGIENE

Se pone en conocimiento de todos los asistentes a dicho Symposium, pueden pasar por la Cátedra de Microbiología e Higiene de la Facultad de Medicina en horas de 11 a 2, de la mañana, para recoger el Libro de Actas, que entregarán los Dres. J.L. Arribas y R. Cisterna.

NUEVO DOMICILIO DE LA JEFATURA DEL TRIGO

Se notifica, para general conocimiento, que las oficinas de la Jefatura Provincial del Servicio Nacional del Trigo, hoy de Productos Agrarios, han sido trasladadas a la calle Vazquez de Mella núm., 8-décimo, de esta Ciudad, en donde por el momento ha quedado instalado el teléfono 25-43-42

"EL CACHIRULO" ABRE UNA SUSCRIPCIÓN BENEFICA

Habiendo sido agraciada esta Peña en el sorteo de la Lotería Nacional del pasado día 22 de Diciembre, un buen número de socios ha decidido, dados los últimos tristes sucesos acaecidos en nuestra ciudad y provincia, abrir una suscripción en beneficio de los perjudicados. En las primeras horas se llevan recaudadas quince mil pesetas, continuando abierta la suscripción en el domicilio social de la Peña, sito en la Plaza de Santa Cruz, número 19, en horas de 7 a 8 de la tarde, en las que también podrán ser hechas efectivas las cantidades premiadas.



El pasado lunes, en la sala de reuniones de la Delegación Local de la Juventud, nuestro Alcalde y Jefe Local del Movimiento D. Armando Abadía Urieta, convivió en extenso diálogo con los componentes de la Asamblea Local de Jóvenes.

En la última reunión habida, esta Asamblea, "órgano colegiado promovido por las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina, como cauce de incorporación y participación de la Juventud en el tratamiento de sus problemas", concibió la necesidad de dialogar para una más estrecha colaboración si cabe, con su primera autoridad civil. Esta idea fue muy bien recibida por su parte y accedió a este diálogo que resultó, familiar, abierto y sincero.

El Sr. Abadía habló a los muchachos con la familiaridad que le caracteriza y en pocos momentos se creó el clima propicio para el diálogo: el de la mutua confianza. Sus palabras fueron sencillas, sinceras y sobre todo comprensivas, sin códigos en la mano, con el corazón, porque para la Juventud no hay ni códigos ni formalismos. Buen amigo, maestro y consejero. Si la palabra le fue dada al hombre con amor, nuestra primera autoridad puso mucho amor en la palabra, a través de todo el dilatado diálogo. Es en estos casos solamente, cuando la palabra es concisa, sin oropeles y apariencias, breve y sugestiva, cuando la palabra une al hombre con el hombre.

La confianza y el respeto mutuo entre la Juventud y su primera Autoridad se vio favorecido por una franca e interesante discusión sobre los problemas del mundo que les afecta, y así durante dos horas largas, ocuparon su tiempo los siguientes temas sobre la necesidad de:

1.- Posibilidad de crear por todos los medios a su alcance, nuevos puestos de trabajo y ofrecer de esta forma, suficientes oportunidades laborales aquellos jóvenes de Jaca y su comarca que por necesidades de tipo familiar o económico, dejan sus estudios, viéndose en la necesidad de emigrar.

2.- Posibilidades y procedimiento para que exista una más perfecta armonía entre Asociaciones de Padres de Familia y las Asociaciones Juveniles.

3.- Promocionar y encaminar esfuerzos a la creación de una Emisora Local que armonice: cultura, información y distracción, como medio de llevar a nuestra Comarca los beneficios que de todo orden lleva consigo. A mayor contacto más unidad, contribuyendo eficazmente a eso que llamamos Jacetania.

NACE UN CLUB DE MONTAÑA

Recientemente constituido en la Institución Sindical "Virgen del Pilar", el Club de Montaña denominado "Rabada-Navarro", en recuerdo a dos compañeros aragoneses, sus componentes realizaron su primera actividad llevando a cabo una excursión por las inmediaciones de la Sierra de Santo Domingo, y colocando las figuras de Belén por ellos construídas, en el pueblito abandonado de Salinas el Viejo.

Estos jóvenes, interpretando el sentir de los amantes del deporte del montañismo de Zaragoza, han querido que perdurase el nombre de los escaladores Rabada y Navarro, incorporando sus apellidos a la denominación de su Club recientemente constituido, rindiendo así un homenaje a quienes no dudaron en mantener en alto el pabellón del deporte español, aún a costa de sus vidas.

JACA

EL ALCALDE, con la ASAMBLEA LOCAL de JOVENES

● Se quiere crear una emisora local



4.- Promocionar y estimular la actividad cultural de Teatro tanto Infantil como Juvenil, creyendo conveniente no exista tipo alguno de gravación fiscal.

5.- Implicar a los jóvenes en campañas de interés común, promoviendo su participación directa en tareas de tipo local, y haciendo que participe en decisiones colectivas. Es conveniente que la Juventud tenga una idea práctica de las actividades de la Administración Municipal y los problemas que presenta la vida en comunidad, familiarizándose así con los derechos y deberes del joven ciudadano.

6.- Posibilidad de hacer llegar a los pueblos de nuestra Jacetania, diversas actividades deportivo-formativo-culturales que en estos momentos disponemos en Jaca y otras de carácter oficial; cátedras ambulantes, deportivas, culturales, de promoción, etc.

7.- Sobre la prohibición de entrada y permanencia de menores de 18 años a locales públicos de baile.

8.- Casa de la Cultura, Casa de la Juventud y Colegio Menor, que resuelva el problema de falta de internado, con la ventaja de ser el medio adecuado para la formación integral del alumno.

El coloquio terminó dando las gracias al Sr. Alcalde, por la oportunidad que le habían brindado de poder convivir y dialogar con la juventud, sin haber faltado en todo momento la intención en la solución de esta gran empresa juvenil, sintiéndose miembros de una comunidad, y con la satisfacción de haber podido expresar libremente su opinión respecto a los problemas de su localidad.

A pesar de los pesimistas de siempre, la juventud de hoy sigue siendo juventud, sigue deseando recibir la palabra que le hable de un vivir mejor, más esforzado y difícil.

En este Nuevo año que vamos a comenzar, os deseamos que todas vuestras ilusiones, deseos y esperanzas que anhelaís, se vean sobradamente cumplidas.

CORRESPONSAL

FARMACIAS DE GUARDIA

VIERNES

Turno 8 B

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Antonio Leyva, 30 (B. Oliver): García Jalón, tel. 332037; Ayda, Madrid, 147: Lamarca, tel. 331193; Bretón, 26-28: Gómez, tel. 252907; Costa, 6: Galbán, tel. 225453; Don Pedro de Luna, 94 (Delicias): Zamarro, tel. 331627; Embarcadero, 32 (Casablanca): Royo, tel. 259538; Florentino Ballesteros, 10 (Prolongación): Frutos, tel. 228959; Fuenclara, 2: Lasala, tel. 223400; Jesús, 4 (Arrabal): Trallero, tel. 292938; Lapuyade, 45: Alcubilla, tel. 272244; Miguel Servet, 14: Cabrero, tel. 215435; Parcelación Barcelona, bloque 3: Sarasa, tel. 340318; P. Calvo Sotelo, 32: Aznárez, tel. 220943; P. General Mola, 13: Robredo, tel. 224149; Pignatelli, 30: Chóliz, tel. 223642; Plaza Tauste, 1: Monreal, tel. 297163; Salvador Minguijón, 46 (Las Fuentes): Ors, tel. 214945; Santa Inés, 22: Bonafonte, tel. 219030; San Jorge, 9: Anós, tel. 292184; Vista Alegre, 13: González García, tel. 371844.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

SABADO

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Alfonso I, 40: Montis, tel. 222891; Avda. Pablo Gargallo, 2 (Química): Escoriahuela, tel. 228611; Avda. Tenor Fleta, 50: Casamayor, tel. 272496; Casamayor, 15 (B. La Paz): Ariñez, tel. 273804; Conde de la Viñaza, 35 (Delicias): Alonzo, tel. 332646; Coso, 78: Faci, tel. 221780; Escuelas Pías, 13: Pelayo, tel. 226403; Franco y López, 31 (Ciudad Jardín): Loste, tel. 253892; Fray José Casanovas, 1 (A. Navarra, 30-32): Romagosa, tel. 333394; León XIII, 10: Alfonso Muniesa, tel. 220290; Maestro Estremiana, 8: López García, tel. 271158; Moncasi, 15: Tomeo, tel. 276674; Paseo Pamplona, 9: Luca, tel. 224677; Puente Tablas, 10 (Barrio Jesús): Sinués, tel. 298883; Reina Fabiola, 17: Bengoa, teléfono 214909; San Antonio M. Claret, 20: García Megino, tel. 254986; Villalpando, 2 (B. Oliver): Hernández Muñoz, teléfono 332163.

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

GALERIAS de ARTE

SALA LIBROS II EXPOSICION ANUAL

Obra Gráfica

CLAVE, CHILLIDA, FAUTRIER, FEITO, HARTUNG, MAGRITTE, MIRO, TAPIES... y otros.

SALA NAHARRO

EXPOSICION DE PINTURAS ARMANDO TORRES ARQUITECTO

Inauguración día 27 próximamente KARL SUKOPF

ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

le ofrece todas las semanas

7 PAGINAS ESPECIALES 7 PAGINAS con "GARRA"

LUNES: GANAR EL PAN
Por el grupo de Letrados "FORUM"

MARTES: ANALISIS FINANCIERO
Por Feliciano BARATECH

MIERCOLES: ESPAÑA Y SU DINERO
Por Funes ROBERT

JUEVES: ANALISIS POLITICO Y ECONOMICO DE ZARAGOZA
Por José Luis ARANGUREN

VIERNES: ZARAGOZA, URBE
Por Luis GRANELL
HACIENDO CAMINO
Por Pedro Pablo PADILLA

SABADOS: ANALISIS POLITICO
Por Pedro CALVO HERNANDO
PAGINA DE ALFONSO PASO

ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

EL PERIODICO QUE NUNCA LE DECEPCIONARA

CADA DIA SE LEE MAS

CADA DIA SE COMENTA MAS

SUSCRIBASE LLAMANDO AL TELEFONO 216983 Y LO RECIBIRA PUNTUALMENTE EN SU CASA TODAS LAS TARDES

¿QUE CENARA USTED ESTA NOCHE?



D. JOSE DOBON MONTON:
"ME ADAPTO A LO QUE
QUIZA MI MUJER"

Nacido en Orrios (Teruel), es "chef" de cocina del Hotel Corona de Aragón, desde que se inauguró. Lo encontramos rodeado de veinticinco hombres de blanco. Es un trabajo pesado éste de la cocina. Casado padre de dos hijas, con treinta y nueve años de edad, lleva desde los dieciocho en la profesión. Ha estado cinco años en el Hotel Schwickerhof de Berna. Anteriormente cuatro en el Ritz de Barcelona, de donde salió con el jefe de Partida, que era Suizo. En Berna, estuvo cinco años. Alternó con los mejores cocineros del mundo. Con Raymond Olivier, del Hotel Palais de Paris, con Eugene Kauser del Hotel Dorchester de Londres, con Mario Ercoli del Hotel Quirinal de Roma y otros muchos con los que celebró las **Grandes Semanas Gastronómicas**. Estuvo, como segundo Chef, en el Winter Staas Palas suizo. El hotel de las figuras como Elizabeth Taylor, Sofia Loren, etc. Y a España. Tres años y medio en el Hotel Corona de Aragón.

Escuchamos cartas y recetas.
—No. No. Lo que quiero es



D. JOSE LUIS ALLOZA:
"EL CARDO CON "BESAMEL"
Y SALSA DE PINONES
ME ENCANTA"

Le encanta el fútbol a D. José Luis Alloza. Natural de Zaragoza. De treinta y un años de edad, casado. Padre de dos

que me diga ¿que cena usted en Nochebuena?

—Me adapto a lo que guisa mi mujer, que lo hace muy bien en casa. Un plato que le hemos puesto el nombre de mi hija. Son unas almejas con un picadillo de jamón serrano. Otro de verduras. Después de estofado con un poco de mantequilla, se le añade algo de tomate muy picado. Se abren las almejas, como normalmente ocurre. Se les quita la cáscara que no tiene carne y se rellena con ese picadillo, que ha de quedar casi sin salsa. Luego, una mayonesa muy cargada de yema de huevo. Se le pone una cucharadita de nata montada. Se colocan las almejas sobre un poco de arroz blanco, se cubren con esta salsita y se gratinan al horno. ¡Me encanta! Invención de mi mujer, que yo he rectificado un poco. Lleva el nombre de una de mis hijas: "Silvia".

—¿Después?

—Me gusta mucho el conejo. No soy gran comedor, pero me agradan las cosas hechas con delicadeza, y en pocas cantidades. Y, si está el cargo, para final el costillar de ternasco de Aragón. Como postre una tarta, que me gusta mucho y que se hacen en las fiestas familiares. La pido o la hago. Pero cuando estoy de fiesta me gusta descansar. La tarta de bizcocho de chocolate, rellena de una crema o nata montada de tres tapas. Y el final virtutas de chocolate.

Un artista de la cocina que come poco. Pero —ustedes pueden juzgar— selecto.

¿Comerán todos los cocineros parecido, en la gran noche navideña?

Lo que más se come por el mundo es la sopa o el cardo. Besugo al horno. Pavo relleno ¡El clásico pavo! Terminando con un tronco de árbol, que es un "brazo de gitano" con la forma del tronco navideño. Y los turrónes. Este es el plato más corriente. Pero, ellos dirán que les gusta más.

nños. Jefe de Cocina del Hotel París, hace unos cuatro años.

—¿Cuánto tiempo en la profesión?

—Catorce años.

—¿Qué cenará en Nochebuena?

—Ceno en mi casa. Y siempre cardo, con "Besamel" y salsa de pinones. Me encanta. El cardo es estupendo. Riquísimo. Besugo asado. Y costillas de ternasco... ¡si se pueden pagar! ¡Este año van carísimas! Los turrónes y dátiles, con esa serie de frutos secos que nunca se pasarán de moda y son muy alimenticios.

Tiene razón este buen cocinero. ¡Nunca se pasan de moda! Frutos secos.

Una mujer, canta muy bajito, mientras limpia:

"La zambomba tiene un diente que no quiere comer pan solo castañas y nueces y turrón de mazapán.

Dale que dale, dale a la zambomba"

También ella tendrá su cena sencilla en la gran noche.



D. JOSE VAQUERO:
"CON SOPA, MERLUZA
Y POSTRE, TENGO BASTANTE"

También muy sencillo. El "Chef" de Cocina del Gran Hotel", es otro cocinero poco comilón. Tiene cuarenta y cinco años. Y está en el "Gran Hotel" desde los catorce.

—Una cena corriente. Esa noche cenaré sopa. Merluza a "la vasca", y turrón para postre.

—¿Nada más?

—Nada más. Con eso tengo bastante.

Sencillo, sencillo, es el menú de D. José Vaquero. El es de Cariñena. Vino de grados.

—¿Nunca le hizo daño la cena de Nochebuena?

—Jamás.

Sabe cuidarse, el Jefe de Cocina del "Gran Hotel". Poca comida, escaso vino.

Pero esa noche... En fin, El sabe mejor que nosotros lo que debe comer. Y puede que incluso, a nosotros, nos sepa aconsejar un buen menú. Suficientemente corto y alimenticio. O suculento, si es así nuestro deseo.



D. TOMAS DOMINGUEZ:
"NORMALMENTE CARDO
Y BESUGO O POLLO
RELLENO ES MI CENA"

También nació en Zaragoza, D. Tomás Dominguez Andrés. El "Chef" de Cocina del Hotel "Don Yo" Tiene cincuenta y seis años, es casado y padre de un hijo. Ha corrido por España;

—¿Desde cuándo trabaja en la cocina?

—Desde los catorce años.

—¿Y en el "Hotel Don Yo"?

—Desde su inauguración. Van a cumplirse dos años.

—¿Qué cena la Nochebuena en su casa?

—Pocas veces ceno en mi casa. Casi siempre en casa de familiares. Y unas veces guiso yo, algunas mi mujer y otras los familiares. Cuando la cena es en mi casa guisamos los dos. Nos gusta.

—¿Hay afición a la profesión?

—Creo que no sabría hacer otra cosa. No sabría vivir sin ese trabajo.

—¿En qué va a consistir su cena esa noche?

—No lo sé. Normalmente cardo. Besugo o pollo relleno. Y los turrónes.

—¿Y la copita o copitas de champán?

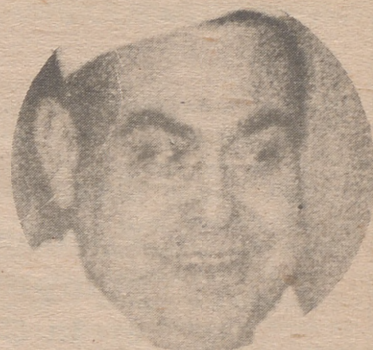
—No. Ni fumo, ni bebo.

Otro "chef" austero. Es curioso, que estos hombres que saben hacer felices a los demás comiendo los guisos que ellos preparan, pertenezcan por regla general a esa clase de hombres sencillos en el comer, y en el beber. Con ellos, con sus atractivos guisos la gula despierta. Y con su condición de hombres austeros, en ellos, la gula muere.

Puede que, estos hombres que no beben en la Nochebuena, en la alegría contagiosa de todos, sean

capaces de cantar con música de villancico popular:

"Esta noche es Nochebuena y mañana Navidad. Dame la bota Maria que me boy a emborrachar". Ellos gustosos de esa sencillez en el regazo familiar. Son dichosos esta noche. En que se conmemora el nacimiento del hombre más justo que hubo en la tierra. De ese Dios que quiere alegría en todos los hogares. El de "amaos los unos a los otros". El de la Paz.



D. ARTURO ROMEO:
CENO LO QUE ME DA
MI MUJER, PERO ¡LAS
"CABECICAS" ASADAS! ...

Otro zaragozano, D. Arturo Romeo Liarte nació en Zaragoza, hace cuarenta y nueve años. Casado tiene dos hijos. Es el Jefe de Cocina del "Hotel Ruiseñores". Toda una vida dedicado a esa profesión. Le gusta. De no tener verdadera afición no hay quien sea cocinero. Es más ingrato de lo que parece, este oficio.

En la noche de la cena familiar, la Nochebuena, casi todos los hombres de cocina quieren que sean sus esposas las que guisen.

—¿Qué cena usted?

—Ceno lo que me da mi mujer. Una sopa. Cardo. Y ternasco asado. Los postres también los tradicionales.

—¿Eso es lo que más le gusta?

—¿Quiere que le diga una verdad?

—¡Claro, hombre!

—Se ríe antes de decirlo. Como si le diese vergüenza. Pero aquí se ha impuesto la sinceridad.

—Unas "cabecicas" asadas, al estilo de la tierra, me saben a gloria. Pues dicho está por un artista de la cocina.

Antonio MOLINOS

DERBY
UNA CAFETERIA
para la
ZARAGOZA
JOVEN
SALON DE TERTULIAS
ARQUITECTO YARZA 5
ZARAGOZA

FARINA
AGENTE DE LA PROPIEDAD
INMOBILIARIA-COLEGIADO
FINCAS
Azoque, 56, 2º. Izda.
Teléfono 23 66 91
ZARAGOZA

La moderna técnica de "ARAGON/exprés" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.

CASA GALAN
Restaurante económico
Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece mayor economía
Casta Alvarez, 90- Teléf. 227644
ZARAGOZA

ARAGON/exprés.

40 mil millones * de ptas.
trabajan para usted



Aquí estamos. Como siempre. A su lado en todo momento.

Si necesita vivienda, sea ésta de la clase que sea, nosotros podemos facilitársela o poner a su disposición los medios para adquirirla. Si quiere mecanizar su explotación agrícola o industrial o modernizar sus instalaciones comerciales, no dude en acudir a nuestras oficinas.

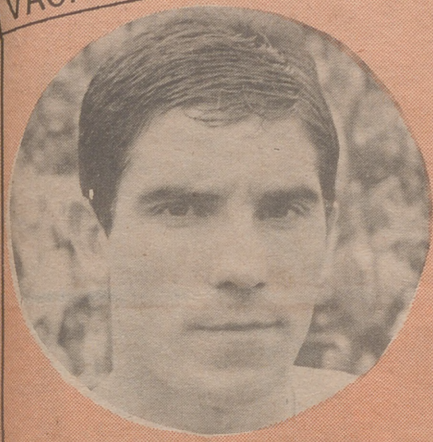
Para eso estamos: Para serle útiles. Al servicio de nuestros impositores que en este año han depositado, hasta ahora, en nuestra Caja, más de seis mil millones de pesetas, cifra record de crecimiento anual.

Por algo será.



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

VACACIONES FORZOSAS



"CHIRRI"

- PORTA ES UN GRAN JUGADOR
- ¡Y MAXIMO GOLEADOR EN PRIMERA!

Acabo de enterarme que está en Zaragoza don Javier Ruiz de Lazcano. Un Profesor Mercantil al que se conoce en el mundo del fútbol por "Chirri".

¿Dónde se le puede ver? ¡Claro! En la Peña de Tejedor, en el Pasaje de Palafox. Alrededor de este gran aficionado, de esta familia de aficionados, están muchas novedades del fútbol aragonés y nacional.

"Chirri" estaba allí. ¿Por qué no juegas? Me lesioné cuando estaba jugando bien. Jugando a gusto, que es cuando el jugador está rindiendo al máximo. Tuve la mala suerte de ésta inoportuna lesión que me separó del equipo.

CONTENTO EN EL GRANADA, PERO.
¿Contento en el Granada? Si, la lesión es la que me impide estar contento del todo. La afición nos estima a los que hemos ido de Zaragoza. La Directiva nos complace. Todo

es grato en Granada para nosotros. ¿Zcoa? -Esta en juego. Lo que sucede es que Nito, un portero de grandes condiciones, se halla en buen momento. Y ya se sabe en el fútbol lo que sucede...

-Si. Que sale uno y otro pierde el sitio, por lo que sea. ¿Fontera? -Muy bien físicamente y de juego.

Hemos buscado la contestación de un posible rival dentro de equipo. Pero ha respondido una vez más el jugador compañero, el profesional cabal, el señor Ruiz de Lazcano. Un caballero.

EL GRAN PORTA

¿Y Porta? -Porta es un gran jugador. Además, rematador nato. Marcó el domingo dos goles extraordinarios. Se halla en cabeza de los goleadores de Primera División con toda justicia. En uno de sus últimos partidos, al retirarse lesionado, el público puesto en pie, en Los Cármenes, le despidió con una fenomenal ovación. Marcó tres goles. El domingo, él hizo los dos. Y, está con ocho, en la cabeza de los goleadores. ¡Que son goles!

-Ya lo creo. Esto nos hace pensar en la "gran habilidad", en el "enorme olfato técnico" que hubo para dejarse marchar a tan positivo jugador. Un aragonés en la cabeza de los goleadores de Primera División.

En la Selección Juvenil Aragonesa que entrenaba Ramón Olivan, demostró que era jugador de categoría. Aún recordamos la ovación que le dieron en el Nou Camp, actuando con aquella Selección de Aragón.

Y Porta lo recordaba recientemente cuando jugó con el Granada contra el Barcelona.

A LOS JUGADORES JOVENES HAY QUE AYUDARLES

¿Cree "Chirri" en la cantera aragonesa?

-Igual que en otra cualquiera. Mejor que en algunas. Angelín está en Primera División, jugando en el Burgos estupendamente. Planas en el Castellón; Ortiz en el Alcoyano, Iraberri en el Tarrasa Plaza en el Pontevedra, Romea en el Elche, Fidalgo en el Langreo... y así iríamos buscando por toda la

● LA LESION LE IMPIDE ESTAR CONTENTO DEL TODO

geografía futbolística y sacando jugadores aragoneses, que pueden jugar en cualquier división. ¡Y los que quedan aquí!

¿Qué le falta al jugador aragonés para triunfar?

-Que la afición sepa disculpar los fallos. Cuando un jugador sale y, a su fallo, el público aplaude su voluntad, el jugador aquel se crece; su moral se eleva y multiplica su rendimiento. Hay que saber esperar. Por el contrario, si a un jugador joven, que puede llegar a

cristalizar en algo de categoría, se le chillan y se le critica, destacando sus fallos, no se hace mas que perjudicar al club y al jugador.

¿Gustoso en Zaragoza estos días?

-Estar aquí con familiares y amigos vale mucho. Vacaciones navideñas, que proporcionan alegría. Vacaciones forzosas, en el equipo por lesión que desagradan.

Así es don Javier Ruiz de Lazcano. "Chirri". Hoy en las filas del Granada, al que deseamos felicidades.

CARTELERA

TEATROS

ARGENSOLA. - Compañía de revistas Zori - Santos y Celia Gámez, con Diana Darvey y Le Ballet de "Miss Baron". Tarde 7. La revista de estreno: "El último de Filipinas". (May. 18). Mañana y todos los días, funciones: 7 tarde y 11 noche.

PRINCIPAL. - Hoy, 715 única función. Mañana, 715 y 11. Compañía titular del Teatro Goya de Madrid, con el estreno: "Juegos de sociedad", de Alonso Millán, con José M.ª Mompín y Paula Martel. ¡15 meses consecutivos en Madrid! (May. 18).

CINES DE ESTRENO

AVENIDA. - 5 y 7 (May. 18). 6.ª semana: Love Story. Ali McGraw, Ryan O'Neal. Mañana matinal 11'45 y sesiones: 5-7-9'15-11'15.

COLISEO. - 4'45 y 7 (Mayores 18). Diamantes para la eternidad. Sean Connery, agente 007 James Bond. Mañana matinal 11'45 y sesiones 4'45-7-9'15-11'15.

COSO. - 4 y 6 (Todos públicos). Los aristogatos. Dibujos animados de Walt Disney en Technicolor. Completará el programa el cortometraje: Sabiduría silvestre. Sábado y domingo, matinal a las 11'45 y 4-6-8-10.

DORADO. - 5 y 7 (Todos públicos). Un mundo de fantasía. Gene Wilder. Hoy serán obsequiados los niños con productos de Chocolates Eureka. Mañana matinal 11'45 y 5 y 7 tarde (Todos públicos). Un mundo de fantasía. A las 9 y 11 (May. 18). Verde doncella. Sonia Bruno, Antonio Garisa.

FLETA. - 5 y 7 (Mayores 18). 2.ª semana: Anónimo veneciano. Florinda Bolkan, Tony Musante. Mañana matinal 11'45 y sesiones: 5-7-9-11.

GOYA. - 5 y 7 (May. 18). Más oscuro que el ámbar. Rod Taylor, Suzy Kendall. Mañana matinal 11'45 y sesiones: 5-7-9-11.

MOLA. - 4'45 y 7 (Todos públicos). Las cuatro plumas. Technicolor. John Clements, Ralph Richardson.

PALAFIX. - 4'45 y 7 (Todos públicos). El profe. Cinemascope - Eastmancolor. Mario Moreno "Cantinflas", Margá López. Sábado y domingo, matinal a las 11'45 y 4'45-7-9'15 y 11'15.

REX. - 4'45 y 7 (Todos públicos). Muchas gracias, Mr. Serouge. Panavision 70 mm. - Technicolor y sonido estéreo-fónico. Albert Finney, Alec Guinness. Sábado y domingo matinal 11'45 y 4'45-7-9'15 y 11'15.

VICTORIA. - 5 y 7 (May. 18). Me debes un muerto. Eastmancolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco. Mañana matinal a las 11'45 y 5-7-9-11.

CINE DE ARTE Y ENSAYO

ELISEOS. - 5 y 7 (May. 18). 3.ª semana: Adlós, cigüeña, zdiós. Eastmancolor. María Isabel Alvarez, Francisco Villa. Sábado y domingo, matinal a las 11'45 y 5-7-9-11.

CINES DE REESTRENO

DELICIAS. - 5 y 7 (Todos públicos). Cateto a babor. Eastmancolor. Alfredo Landa, José Gálvez. Sábado y domingo, 5-7-9-11.

DUX. - 5 y 7 (Todos públicos). Eastmancolor. También un sheriff necesita ayuda. James Garner, Walter Breenan.

GRAN VIA. - 5 y 7 (May. 18). Morir de amor. Eastmancolor. Annie Girardot, Bruno Bradal. Sábado y domingo, 5-7-9-11.

MADRID. - A las 5 (Todos públicos). Tierra de violencia. Robert Ryan, Virginia Mayo. 7 tarde (May. 18). Por qué te engaña tu marido. Alfredo Landa, Laly Soldevilla. Sábado y domingo, a las 5: Tierra de violencia (Todos públicos). 7-9-11 (May. 18). Por qué te engaña tu marido.

MONUMENTAL. - 5 y 7 (Mayores 18). Los malvados de Firecreek. James Stewart, Henry Fonda. Mañana, a las 5-7-9-11.

NORTE. - 5 y 7 (Todos públicos). Los 3 Supermen en la selva. George Martin. Mañana, a las 5-7-9-11.

PALACIO. - 5 y 7 (May. 18). 4.ª semana: Las Ibéricas. Rosanna Yanni, Claudia Gravy. Mañana, a las 5-7-9-11. Domingo 26, matinal infantil a las 11'45: Tormenta sobre el pacífico.

PARIS. - 5 y 7 (Todos públicos). Zeppelin. Cinemascope - Technicolor. Michael York, Elke Sommer. Sábado y domingo, 5-7-9-11.

PAX. - 5 y 7 (Todos públicos). Tazán en Nueva York. John Wayne, Weissmuller. "Mi amigo y yo."

RIALTO. - 5 y 7 (Todos públicos). Tierra de alimañas. Mañana, a las 5-7-9-11.

ROXY. - 5 y 7 (Todos públicos). Sube y baja. Eastmancolor. "Cantinflas". Teresa Velázquez. Sábado y domingo, 5-7-9-11.

SALAMANCA. - 5 y 7 (Todos públicos). 4 dólares de venganza. Robert Wood. Mañana, a las 5-7-9-11.

PELOTA

Frontón Jai-Alai. - Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas. Mañana: 4'30 y 11. Aragón - Golco contra Tellería - Arrieta.



PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

1.972-75

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA AL PRECIO DE 100 PTS.

O en el "Boletín Oficial del Estado" c/Trafalgar 29-Madrid 10

**A FORMIGAL DESDE FRANCIA,
HOLANDA, INGLATERRA**

El pasado domingo y lunes días 19 y 20 nuestro Aeropuerto de Zaragoza, tenía aire internacional. No sólo despegaron los periódicos "Caravelle" de Iberia a Barcelona y Madrid, y alguna que otra avioneta, sino que en nuestras pistas, en nuestro Aeropuerto de Zaragoza tomaban tierra majestuosa e impetuosamente unos aviones "Jet", que no eran los que habitualmente estamos acostumbrados a ver en Zaragoza, eran de matrículas extranjeras y de Compañías comerciales de turismo. De este modo vimos aterrizar a un veterano "Comet" de gran capacidad y dimensiones, a un "Bac, 1-11" inglés que pretende asemejarse a los "Caravelle", y a un flamante y moderno "DC-9", su procedencia no era del Prat o Barajas, no, era, de más lujos, procedían de los aeropuertos de Luton y de Gatwick en Londres y de Schiphol en Amsterdam.

De los reactores que nos visitaban pertenecientes a las compañías "Dan Air" y "Mac" descendían por las escaleras, eso sí, de la compañía Iberia, rostros más rubios de los acostumbrados que llevaban atuendos deportivos de montaña y de las bodegas de los aparatos entre maletas y maletas se descargaban esquís, muchos esquís. Indudablemente, se trataban de los ya clásicos en nuestro invierno, grupos extranjeros que vienen todos los años a practicar el esquí en nuestro Pirineo, en noble competencia con los fabulosos Alpes. Pronto comprendimos que el destino de estos esquiadores no era otro que la Estación Invernal de Formigal, modelo en su género, pionera y prácticamente única en España de organización de estos vuelos "charter" internacionales a la nieve que tiene ya muy bien ganado un interesante mercado internacional, especialmente en Inglaterra, Francia, y Holanda, comenzando el año que viene con el fabuloso mercado alemán. En esta época si se visita Londres, rara es la agencia de viajes la que en sus escaparates o vitrinas no se vea anunciado nuestro Pirineo Aragonés, personificado o materializado en Formigal.

Formigal

la ESTACION de R

**EL AEROPUERTO DE ZARAGOZA,
CONVERTIDO EN INTERNACIONAL**

DE esta forma el Aeropuerto de Zaragoza, veíamos se convertía en Internacional. La Aduana del

Aeropuerto de Zaragoza, actuaba con una doble virtud y esfuerzo, pues a la eficacia de esos hombres que componen la plantilla del Aeropuerto, de la Aduana, de la Policía y de la Guardia Civil, adscrita a tal servicio, hay que resaltar su perfecto desenvolvimiento en ese reducido recinto donde se despacha la Aduana y que desde hace años reclama insistentemente una reforma. Nos consta que son muchos los esfuerzos que el Aeropuerto de Zaragoza, realiza para mejorar sus instalaciones, y habrá que esperar que "el esperado III Plan de Desarrollo", no se olvide de nuestro Aeropuerto y se incluyan estas reformas, que no requieren presupuestos desmesurados comparados a los destinados a otros Aeropuertos nacionales.

La verdad, es que la rapidez con que se despachan los pasaportes, se pasa la Aduana y se entregan las maletas ya la quisieran para sí el denominado Aeropuerto Intercontinental de Barajas...

De esta forma y durante todos los meses del invierno, hasta 15 días después de Semana Santa, seguirán viniendo turistas extranjeros de invierno, en su modalidad de nieve, turismo que desgraciadamente en España es muy escaso y salvo este gran esfuerzo que desde hace cinco años realiza Formigal, nuestro Pirineo se convierte en pionero de esta modalidad de turismo.

Sí, este es el quinto año que vienen llegando extranjeros a nuestras pistas de esquí, a ese maravilloso Valle de Tena, que, en su cabeza, Sallent de Gállego, encuentran esas fabulosas pistas de esquí que constituyen Formigal.

**PISTAS, HOTELES, AMBIENTE
TODO A NIVEL INTERNACIONAL**

PISTAS de esquí que se encuentran situadas precisamente su mayor altitud ideal, partiendo de 2.000 metros, altitud ésta que es la más alta donde se llega en otros lugares. Pues bien, en Formigal a partir de 2.000 metros y hasta los 2.300 metros altitud se encuentran maravillosas pistas de esquí, en todas sus modalidades, sencillas para principiantes hasta de dificultad y con carácter olímpico. Por esfuerzo de Formigal no queda aquí telesquís, aunque muchos los ignoran parten igualmente de la propia zona urbana de chalets y hoteles, por lo que cumple el slogan de "del esquí al hotel igualmente son varias las instalaciones que a partir de este año salen de la carretera lo que da una gran comodidad a todos los esquiadores.

Por otra parte, en Formigal encuentra todo tipo de hoteles, entre ellos modernísimos y de reciente construcción, que van desde uno a cuatro estrellas, al Hotel Formigal, en su categoría en todo el Pirineo Aragonés a sencillos y acogedores hoteles. Encuentran igualmente una impresionante gama de remontes mecánicos que en tan sólo seis años cuenta con un magnífico telecable que permite subir a las pistas de esquí pasar frío, y sin tener que soportar ninguna inclemencia atmosférica especial para que puedan subir niños muy pequeños que sean sin peligro.



Nuestro aeropuerto se ha convertido en Internacional. Los viajeros llevan prisas; tienen grandes ganas de llegar a Formigal, la nieve y el confort de sus instalaciones les espera. Pero todos los servicios del aeropuerto van rápidos y pronto montarán en los autobuses que les conduzcan a su destino.

DESPUES DE ESQUIAR... ¡AL AGUA!

LA Estación Invernal de Formigal además de los magníficos hoteles y modernísimas instalaciones mecánicas con que cuenta, tiene en funcionamiento la única piscina climatizada del Pirineo, con agua caliente a temperaturas de 32 grados. Agua climatizada, no natural pues no se trata de aguas termales sino de un moderno sistema de calentamiento de aguas con potentes quemadores. Aquí vemos después de practicar el esquí a niños, mayores, jóvenes, unos hablando francés, otros inglés, otros alemán y otros español, dando un gran ambiente internacional este bullicio de idiomas y lenguas en una piscina, única en su género que permite contemplar plácidamente las más altas cumbres del Pirineo en el interior de un agua con temperatura muy agradable.

Este es otro más de los muchos complementos que el Centro Internacional de Deportes de Invierno ofrece a los esquiadores. Es el complemento ideal para después tomar al final de la jornada deportiva un merecido descanso".

guel

ARAGON para EUROPA



Los pasajeros de uno de los varios aviones que desde Inglaterra y Holanda, hacen el vuelo a Zaragoza, llegan a nuestro aeropuerto. Sus indumentarias no dejan lugar a dudas: vienen a esquiar. A Formigal, naturalmente.

BIENTE NACIONAL alguno, con tres telesillas y ocho telesquís, y en proyecto inmediato de construcción cinco nuevos telesquís.

PREPARACIÓN A ESQUIAR, EN DOS FINES DE SEMANA

EN Formigal no sólo hay ingleses. Los extranjeros en Formigal son una minoría. Entre semana, diríamos que representan escasamente el 25 al 30 por ciento del total de participantes en los cursos de esquí, pues la mayoría son catalanes, vascos, navarros, madrileños, aragoneses desde luego, riojanos, incluso valencianos, cuyo aumento se está produciendo grandemente y prueba de ello es la Escuela Española de Esquí en Sallent de Gállego con profesores magníficos de esta región, como el por todos conocido "Toni". Los domingos y días festivos, entre los miles y miles de esquiadores nacionales, los extranjeros, suponen una minoría, no digna de importancia.

El éxito de estos cursillos semanales internacionales de esquí en Formigal es un hecho indudable; bajo la magnífica dirección del gran montañés y esquiador Mariano Fanlo, la Escuela Española de Esquí de Sallent de Gállego ha conseguido un puesto privilegiado y de honor en toda la Nación, y ello es debido al esfuerzo de todos sus componentes, que por no citar la treintena que compone la Escuela, si recordemos a los expertos profesores, pioneros de la enseñanza del esquí, como son José María Jacinto Domec y su primo José Luis, el veterano e incansable Toniñ, y las grandes

realidades "de la nueva nornada", entre quienes destaca Pascualín, por no citar más nombres, sin olvidarnos de las magníficas profesoras femeninas como Arancha y de profesores ingleses, con los que igualmente cuenta la Estación, como Johnson... y perdón por citar a muchos de estos profesores por su popular y conocido "nombre de batalla".

¿POR QUE ES INTERNACIONAL FORMIGAL?

CON todos estos fundamentos: hoteles, instalaciones mecánicas, pistas de esquí, profesores de esquí, piscina, etc. etc. fácil es comprender que Formigal sea la elegida por miles y miles de españoles para realizar estos cursillos semanales de esquí, e igualmente por miles de extranjeros de diversas nacionalidades que regularmente nos visitarán durante estos cuatro meses de invierno. Por todo ello, enhorabuena a Formigal por el logro conseguido y metas que se ha trazado, y que no dudamos se conseguirán con el esfuerzo no sólo de Formigal, sino también de las ayudas que prestan a esta magnífica obra las Cajas de Ahorro de la Región, o sea, la Caja de Ahorro y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja y la Caja de Ahorro de la Inmaculada Concepción, gracias a las cuales y con la ayuda del Ministerio de Información y Turismo, Formigal es hoy, y lo será siempre, Internacional".

FORMIGAL A POR LAS CINCO MIL PLAZAS TURISTICAS EN CINCO AÑOS

FORMIGAL no descansa, no se conforma con lo logrado, con sus actuales dos mil plazas turísticas, de

las que aproximadamente la mitad son hoteleras. En el próximo quinquenio se elevarán a 5.000 plazas, como se prometió y acordó con el Ministro de Información y Turismo en su último viaje a Formigal.

Y así en ese mismo año se construirán nuevos hoteles, que supondrán más de 600 nuevas camas hoteleras; se construirán más de 100 apartamentos, (por cierto, con unas condiciones de venta muy interesantes por lo aplazado de su pago), gracias a la colaboración para todo ello de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, que no podía estar ajena a este gran esfuerzo aragonés, y a todo lo que signifique promoción de nuestra tierra.

Con estos nuevos hoteles y apartamentos, la capacidad hotelera se verá incrementada en beneficio de todos, y así serán más y más los vascos, catalanes, valencianos y riojanos, navarros y madrileños, que nos visiten y compartan con nosotros, los aragoneses, las magníficas pistas de esquí de Formigal. E igualmente, con ello, la próxima temporada se incrementarán los vuelos "charter" semanales que ya están programados (tres todas las semanas, desde Londres, dos desde Amsterdam y uno desde Frankfurt).

Por tanto ¡¡Adelante Formigal!! a construir y rápidamente, nuevos hoteles y apartamentos, porque nuestro Pirineo tiene que ser algún día, el gran polo del turismo aragonés.

LAS PECULIARIDADES DE LOS VUELOS "CHARTER"

"EL TURISTA INGLES DEJA LO MISMO QUE EL NACIONAL" —NOS DICE UN DIRECTIVO DE FORMIGAL

MUCHO se ha hablado de lo que nos dejan los extranjeros, los turistas extranjeros en España, o mejor dicho, de lo que nos dejan, y concretamente del precio al que vienen a España.

Preguntamos a un Directivo de Formigal, S. A.:

—¿Qué hay de cierto en todo ello?

—Y nos contesta:

—Por lo que respecta a Formigal, nada. El turista inglés nos viene a dejar aproximadamente igual o incluso más que el turista nacional, que viene a un cursillo de esquí a través de su agencia de viajes nacional. La comisión que la Agencia se lleva viene a ser similar a la que se llevan las Agencias Inglesas, pero además el 95 por ciento de los esquiadores extranjeros nos alquilan esquís, botas, todo el equipo y otros servicios que el esquiador nacional no utiliza, lo que representa una superior venta; y del holandés no hablemos, vienen a precio superior.

Entonces le preguntamos ¿de dónde viene pues ese precio tan bajo de los ingleses?

—Deriva tal precio, —nos contesta el directivo de Formigal—, del transporte en

el avión, precio este ajeno a Formigal, pues nosotros nos hacemos cargo de los turistas desde el momento en que toman tierra en Zaragoza. Por todos es sabido, y mucho más por la Prensa en estos últimos meses, lo artificial y político de precio que es el vuelo charter, cuando se realiza en aparatos ya amortizados y propiedad de la misma compañía.

Aclarado este extremo, seguimos preguntando. Se ha dicho que en los hoteles de Formigal sólo hay ingleses ¿qué hay de cierto en todo eso?

Y se nos contesta:

—Quienes lo digan están muy equivocados. Son generalmente aquellas personas que quieren una habitación para el día 31 de diciembre y pretenden obtenerla el día 20 de diciembre.

—Por ejemplo ¿en el Hotel Formigal cuántos extranjeros suele haber por término medio, en el alojamiento total del hotel?

—Entre el 15 y 20 por ciento, más bien el 15 —nos dice nuestro interlocutor.

Pues ya lo saben todos: el problema de Formigal no es que esté "invasado de ingleses" no, está completo, y de nacionales, pero la demanda es tan fuerte, que las reservas hay que efectuarlas con mucha antelación o de lo contrario se corre el riesgo de no conseguir habitaciones. Pero no por culpa de los extranjeros, sino de haber retrasado demasiado la reserva de alojamiento.

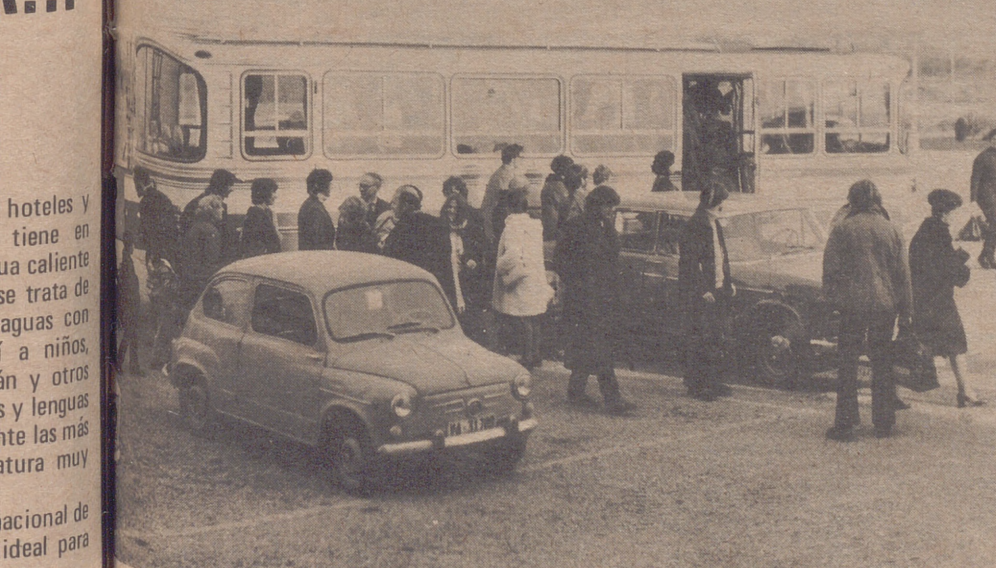
UNA MUCHACHA INGLESA: "YO SIEMPRE VUELVO A FORMIGAL"

LA salida de la Aduana, camino de los autobuses que trasladarán seguidamente a los ingleses y holandeses a Formigal (y así vemos a las compañías Hispano Ansoñana e IDARSA, y también Escartín, con sus flamantes autobuses, esperando partir hacia Formigal), queremos entrevistar a algún esquiador recién llegado en el avión de la Compañía Dan Air. Para ello nos servimos de una de las Guías que las Compañías Inglesas tienen permanentemente en Formigal y así preguntamos a una muchacha rubia y esbelta ¿conoce Formigal? y nos responde, en claro español: Sí, desde luego.

Le volvemos a preguntar si ha estado el año anterior y nos dice que este es ya el tercer año consecutivo que viene, y que no es la única pues son muchos los que repiten en Formigal. Buena señal.

Después le preguntamos si ha estado en los Alpes y vuelve a indicarnos que sí; a lo que le volvemos a preguntar si es que le gusta más Formigal y tan sólo nos contesta: YO SIEMPRE VUELVO A FORMIGAL.

Desde luego es suficiente y clara esta respuesta. Posteriormente hablando con las Guías de las Agencias Inglesas y Holandesas, nos dicen que esto es el mejor síntoma, el que los clientes repitan y por los datos que tienen este año, son muchos los que van a repetir esta temporada.



Otra vista de nuestro aeropuerto, los rostros de todos los que acaban de aterrizar aparecen alegres. No en vano, les esperan unas inolvidables vacaciones en Formigal.

MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?



CASA DE VALENCIA
TÍPICAS PAELLAS

General Sueiro, 4 -- Teléfono 217090



FUJI-YAMA ESPECIALIDAD EN ESPECIALIDADES

Avda. San José, 137, pral. Teléfono 212975

CAFETERIA



General Sanjurjo, 1
Teléfono 217028
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD
PLATOS COMBINADOS
Y ESPECIALES

BENDORM

Dirección HNOS. MUK.

ESPECIALIDAD
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2
(entrada por Avda. Goya).
Teléfono 25 11 67

RESTAURANTE

ORDUÑA

Carretera Valencia Km. 9

Especialidad:
MATACIA DE CERDO
al GO-GO,
haga uso del mismo sin
dejar de recordar sus otras
especialidades

CASABLANCA

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15
Teléfono 251072

"La Pizzeria"

RESTAURANTE ITALIANO

Latassa, 8 Teléf. 25 10 37 Zaragoza



PIRINEOS

Avda. Alcalde
Caballero, 22
(Cogullada).

Teléfono 29 50 89

● SOLICITE EL MENU DE
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

LOS ENLACES

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228
Telfs.: 331996 - 333027

Restaurante
Cristina

AMBIENTE FAMILIAR

Ramón y Cajal, 29
Teléfono 211156

Si fuera de casa piensa
comer, en el

Bar-Restaurante
EL DUENDE

tiene que ser

Gascón de Gotor, 8
Fácil aparcamiento

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

Vinos Navarro ES UN PLACER

MERENDERO

LA CASILLA

ESPECIALIDADES:
Conejo asado con ajo
asado y con caracoles
Costillas a la brasa
Codornices.

Avenida Gómez Laguna, s/n

CASA

EMILIO

ESPECIALIDADES

MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5
Tels.: 218064 - 228145



COMPRENDER



EN estos días de amor, vais a tener contacto más intenso con vuestros hijos. Y este contacto tiene que ser también de amor. Así lo exige la obligación hermosa de estos días que llegan para compensar todo ese desamor que vamos encontrando y dando tantas veces.

El refrán lo dice tan claro... "amor con amor se paga", pero lo terrible del caso es que desamor debería pagarse con desamor solamente para el otro mundo, para el no cristiano y, nosotros, con esa fuerza grande de las circunstancias, llevamos mucho más desamor al desamor, que amor al amor mismo cuando era amor lo que deberíamos llevar tanto al desamor como al amor... según nos exige nuestro Bautismo.

En estos días que llegan de familias juntas, de re-encuentros... ¡cuántos disgustos van a llegar! ya lo creo. Porque éstos no siempre van a ser a gusto de todos, porque se van a tener "que tragar", "que soportar" ¡tantos!...

Querer imponer el amor de pronto, a la fuerza, por unas circunstancias; forzar un armisticio "familiar", no siempre va a resultar, por desgracia y ¡cuántas lágrimas!, cuántos "berrenchines" a escondidas, cuántos mirarse de reojo, verse y no verse, sonrisas estereotipadas, besos que queman; "atragantamientos" familiares... ¡cuántos!...

Que si mis padres, que si los tuyos, que si me toca, que si no me toca, que si le regalo o no... ¡cuántos!...

En estos días vamos a vivir más juntos que nunca, porque nos van a echar a unos sobre otros dentro de la familia, y es preciso amor porque AMOR ES COMPRESION, recuérdelo, sobre todo.

Para conocer bien una cosa es preciso saber sus defectos. Todos te desean FELICIDAD, PAZ, AMOR, por aquí, por allá, cerca, lejos... Es algo que casi se exige desde fuera sin pensar en nada más.

Pero, para conseguirlo hay que prepararse, no todo es recibir los parabienes, los deseos. Es preciso saber lo que pasa, lo que va a ocurrir. Es necesario darse bien cuenta de todo lo que hemos dicho para prepararnos contra ello. Para salirle al paso en el mejor de los amores que es el de la comprensión. Es preciso comprenderlo para amarlo.

No se puede amar sin comprender. El padre Catedrático de Derecho, no comprende que su hijo pueda ser Mecánico, pueda gustarle la mecánica hasta ser feliz con ella.

El padre Catedrático solo ve en su hijo un espejo de sí mismo o quiere verlo, por lo menos. Este padre se ha olvidado ya de la afirmación de Molière. Para él las aficiones mecánicas de su hijo son un peligro para su porvenir; son el que olvide sus estudios, el que deje de ser todo lo que él soñaba cuando en el mismo ARAGON/exprés un día bastante cercano, salió una lista de Cátedras de la Facultad de Medicina de Madrid, ocupada la mayoría por hijos de Catedráticos.

El pensamiento de Molière nos dice que el amante verdadero es el que sabe amar hasta los defectos.

Los padres estos días deben amar en sus hijos hasta el defecto aunque éste, para todo un intelectual, pueda ser el que su hijo sea un entusiasta de la mecánica, sin querer estudiar.

Otras madres quieren endurecer a sus hijos en el mayor sacrificio, para que lleguen a más, no por el amor, sino por la disciplina.

Esto sí que nos lo dice bien Rof Carballo cuando afirma que estas madres que quieren justificar su rigidez buscando una superación en sus hijos nos dan así "un mensaje de egoísmo, ansiedad, inseguridad y violencia agresiva".

Otros padres llegarán "cansados" (¿) buscando, estos días, el descanso que no habían conseguido y se encuentran con que pueden hacer todo menos descansar; porque unos escandalizan, otros alborotan, otros discuten,

otros cantan y juegan y, a través de los tabiques, llega la algarabía de los de arriba y los de abajo y los de al lado; por si la de casa fuera poca.

Generalmente éstos son los que no quieren saber nada del escándalo, no se incorporan al mismo jamás porque ellos ¡ya lo creo que ellos! quieren a sus hijos más que nadie! trabajan por su porvenir como negros, no les importa el mayor esfuerzo para procurarles todo el bienestar, el máximo bienestar económico, material; pero ¿hablar con ellos? "Quiero mucho a mis hijos pero son demasiado jóvenes para interesarme y comprenderme".

Este abstencionismo natural ¡cuánto daño hace a los hijos! Los hijos no son el auto que necesita gasolina y grasa de aceite. Los hijos tienen su alma, sus problemas, su vida llena de interrogaciones, de misterios, de angustias, de ilusiones, de aspiraciones, de sueños, de sinsabores, de fracasos, de dolores, de desengaños... Y necesitan ese padre que Dios puso en su camino para algo más que para abastecer su estómago, saciar su sed o abrigar su frío...

Son padres que se olvidan de que es más fácil pretender ser inútil, que tratar de servir para algo...

Estos padres llegan a desconocer totalmente el lenguaje preciso para hablar con sus hijos.

Y sobre todo para ESCUCHARLOS. Llegando a sentirse molestos cuando conversan con ellos.

Muchos de éstos son padres cuya infancia no fué feliz. O fué triste. Esos malos recuerdos son los que hicieron exclamar a aquella pobre maestra: "La infancia es un mal rato que hay que pasar".

Era Bacón el que decía: solo se gobierna a la naturaleza obedeciéndola. Hay que obedecer esa ley natural de ser padres. Obedecerla cumpliendo de forma que los hijos sepan

encontrarnos siempre que nos necesiten. Pero esta es una labor de todo el año.

Seguramente, muchos padres, estos días, terminarán huyendo de la algarabía juvenil, de la alegría escandalosa, como latina, de sus familiares jóvenes, de sus hijos sobre todo. Querrán que éstos se mantengan en visita; que ellos tienen que descansar y yo les recuerdo que sus hijos también lo tienen que hacer. Porque llevan ya sobre sus hombros, a cuestas, la ingratitud de sus estudios que muchas veces son de su agrado porque es lo que les gusta a muchos, pero otras veces, tienen que "embucharse" asignaturas que no van a servirles para cumplir mejores deseos en el día de mañana porque así lo exige su plan de estudios.

El padre, los padres, tienen el cansancio de lo que más les gusta, de lo que escogieron para toda su vida.

Sus hijos, tienen el cansancio también de lo que tuvieron que soportar quieras que nó, para poder llegar hasta dónde se proponen en el mejor y mayor de los sueños de lograr un porvenir.

Y esto, desde que empiezan en su educación básica, incluso; horas y horas, encerrados en los Colegios, Institutos, Universidades...

Es preciso comprensión. Para llegar al amor. Así, desde ahora, quizá podamos conseguir mejor felicidad para el año que empieza y el logro total de la felicidad para su terminación en las próximas Navidades.

Sabiendo, como lo sabemos, que ser feliz es conseguir que lo sean los que tanto amamos.

Antonio Mellor

Un emotivo acto de tipo social y humano en una Empresa Ejemplar zaragozana

AGREDA AUTOMOVIL, S.A. RINDIO FERVOROSO HOMENAJE a sus PRODUCTORES JUBILADOS en VISPERS de la NAVIDAD

- El Presidente - Gerente, Don Moisés Calvo Pardo, pronunció un magnífico discurso exponiendo el historial socio-económico y las metas logradas por esta prestigiosa Empresa de Transporte que cumple el 44 aniversario de su fundación
- PRESIDIERON EL ACTO LAS AUTORIDADES LABORAL Y SINDICAL

El día 22 del actual, la empresa Agreda Automóvil, S.A. dedicó un fervoroso y emocionado homenaje a sus jubilados, a los que aparte de otras cosas, agasajó con un almuerzo servido en el Mesón del Carmen. Presidió los actos el presidente-gerente de Agreda Automóvil, S.A. Don Moisés Calvo Pardo, al que acompañaban los delegados de Trabajo y de Relaciones Sindicales, Don Camilo Sueiro y Don Rafael Ortega, respectivamente; los miembros del Consejo de Administración señores Tudela Calvo y Pérez Caballero; subdirector, Don Ismael Larraz, adjunto de Dirección Don Juan Calvo Puig, medico de empresa, Dr. Pérez Urbina, apoderados Sres. Gómez y Mariñosa, jefes de Sección, Jurado de Empresa en representación de todos los empleados y los jubilados a los que estuvo dedicado el homenaje.

Por la mañana, en la parroquia de Ntra. Sra. del Carmen, hubo una misa en sufragio de los fallecidos de la empresa, y a la que asistieron las autoridades laborales y sindicales citadas, alto personal, los jubilados de Agreda Automóvil, S.A. y empleados y familiares.

INTERVENCION DE DON MOISES CALVO

A los postres del almuerzo ofrecido a los jubilados, hizo uso de la palabra el presidente-gerente de Agreda Automóvil, S.A. Don Moisés Calvo, diciendo que al reunirse con los jubilados, veía ante sí 44 años de trabajo común, que son los 44 años de existencia de la entidad, que "vosotros, igual que yo -dijo- hemos ido creando día a día ofreciéndole lo mejor de nuestra vida, nuestra juventud, nuestro trabajo, nuestra ilusión y todo cuanto por ella hemos dado. Hoy os queda a vosotros el gozo de una obra bien hecha; y a nosotros, los que juntos compartimos el trabajo de hacerla, nuestra gratitud por esa colaboración y ese esfuerzo que vosotros pusisteis en ella". Dijo Don Moisés Calvo que eran muchos los recuerdos que se agolpaban en su memoria, recordando a los amigos que se quedaron en el camino, y que si no asistían físicamente, estaban espiritualmente en este acto. "Si durante tantos años, añadió, ha sido para mí motivo de satisfacción recibir vuestra visita cuando veniais a recoger el aguinaldo con que la empresa os obsequiaba, excuso decirlo la emoción que tendré hoy que nos reunimos todos para celebrar el día del jubilado, en medio de la armonía que siempre predomina en nuestro centro de trabajo".

BRILLANTE HISTORIAL SOCIO-ECONOMICO DE LA EMPRESA

Seguidamente hizo un breve historial socio-económico de lo que fue y de lo que es Agreda Automóvil. Se constituyó el 15 de diciembre de 1927, y el 27 comenzaba a funcionar con dos expediciones diarias (Daroca-Zaragoza, y La Almunia-Zaragoza), haciendo un recorrido diario de 310 kilómetros. "Hoy, dijo, realizamos 324 expediciones diarias en todas las líneas, con un recorrido diario de 8.000 Kms. En aquella fecha, se crearon 6 puestos de trabajo; hoy tenemos 250; y disponíamos de 3 autobuses mientras que el mes pasado fue matriculado el autobus num. 199 de nuestro parque.

Se refirió luego, a las vicisitudes y situaciones comprometidas que ha vivido la empresa, como sucedió en la Cruzada Nacional, en la que la mayor parte del material y también del personal, pasó a prestar servicio a los trenes de Aragón; y aquella otra temporada, en que, cercada España por el exterior, no se disponía de más material que el que dejó la Cruzada, careciendo de carburantes y de neumáticos por lo que hubo que montar gasogenos y reducir los servicios a unas pocas expediciones.

"Justo es recordar, siguió diciendo, que mientras duró esta grave situación, y se prolongó bastante desgraciadamente, el 60 por 100 de la plantilla de la entidad se quedó sin trabajo; sin embargo, la empresa siguió abonando los haberes. Y habiendo agotado sus reservas, tuvo que recurrir al crédito para seguir pagando la nómina a los parados".

CONSTANTES AVANCES SOCIALES DE AGREDA AUTOMOVIL, S.A.

Cuando, normalizada la situación, Agreda Automóvil, S.A. se recuperó, no cesó en sus avances sociales, y adelantándose a la política de viviendas construyó cuarenta viviendas que ofreció a sus productores en base de unos arriendos simbólicos; y constituyó la Caja de Socorro para ayudar al personal de la



El Presidente-Gerente de Agreda Automóvil S.A. D. Moisés Calvo Pardo dirigiéndose a los jubilados y Jurado de Empresa. Le acompañaban en la presidencia del acto los Delegados Provinciales de Trabajo y de Relaciones Sindicales, Señores Sueiro y Rafael Ortega.



El Presidente-Gerente don Moisés Calvo, hace entrega del premio a un jubilado.

empresa, en casos de accidentes, enfermedad, alumbramiento, y aquellos que se encuentren en agobios económicos, ayudando también a los hijos de los productores con becas de estudio que les han permitido seguir sus carreras.

En 1958, construyó en la villa de Agreda varios chalets para residencia veraniega de los productores que todos los años disfrutaban de aquellos diciendo el señor Calvo que, como presidente-gerente y director desde el primer día que se creó, se sentía orgulloso de la Empresa y de que ésta ostente el título de Empresa

Ejemplar, concedido por la Organización Sindical el 18 de Julio de 1956.

"Vosotros, como parte integrante de Agreda Automóvil, y fieles colaboradores -terminó, diciendo refiriéndose a los jubilados- sois merecedores de nuestra gratitud y consideración, y en nombre de la empresa y en el mío propio quiero testimoniar este agradecimiento con un abrazo al jubilado de más años de servicio, abrazo que es para todos vosotros".

Entre los aplausos de los concurrentes, Don Moisés Calvo abrazó efusivamente al jubilado Don José Lajara, quien vivamente emocionado, dió las gracias.

INTERVENCION DEL PRODUCTOR MARIANO AGONILLAS

A continuación el productor Mariano Agonillas, manifestó en unas escasas palabras, su sincero agradecimiento y el de sus compañeros a la Empresa por el homenaje que se les tributaba, diciendo que en realidad debía rendirle el homenaje al trabajador numero uno de la Empresa que es Don Moisés Calvo Pardo, porque trabaja en la Empresa desde el primer día y sigue en plena actividad, intervención que fue muy aplaudida por todos los asistentes.

ENTREGA DE OBSEQUIOS Y REGALOS

Tras anunciar el presidente-gerente que en julio de 1972, se celebrará en Agreda (Soria), el 45 aniversario de la fundación de Agreda Automóvil, S.A. y que, en este acto, se hará entrega de distintivos honoríficos a los empleados con más de 25 años al servicio de la Empresa, se procedió por las autoridades laboral y sindical a la entrega del título de Transporte de Honor a los productores jubilados, a la vez que fueron obsequiados con una bolsa de Navidad y una cartera, grabado en oro el nombre de la Empresa y el del jubilado, conteniendo premios en metálico entre cinco mil y dos mil pesetas, en proporción a los años trabajados en la Empresa.

Entre los productores jubilados había tres señoras, Margarita Larrosa, Encarnación Caballero, y Ceferina Torrubia, a las que se hizo entrega por el señor Calvo de unos ramos de flores.

Al finalizar el sencillo y emotivo acto, tanto el delegado de Trabajo, señor Sueiro Rodríguez, como el de Relaciones Sindicales señor Ruiz Ortega, felicitaron al presidente-gerente y miembros del Consejo de Administración de esta Empresa Ejemplar, por la magnífica labor social y humana que está llevando a cabo entre sus productores activos y jubilados.

OFERTA

CONSTRUCCIONES COLMENERO, S.A.

CALIDAD

PISOS: DE LUJO Y ECONOMICOS EN VARIOS SECTORES CIUDAD Y JACA (Huesca)
 CHALETS: O PARCELAS PARA CONSTRUIRLOS EN SECTOR CASABLANCA
 MERCADO: PUESTOS PARA TODO TIPO DE NEGOCIO EN EL GRAN MERCADO DEL ARRABAL
 GARAJES: PLAZAS INDIVIDUALES EN VENTA EN CALVO SOTELO Y SAN JOSE (calle Luis Braille)
TODO A LOS MEJORES PRECIOS Y CON LAS MAS GRANDES FACILIDADES DE PAGO
 OFICINAS EN PASEO MARIA AGUSTIN, 4 y 6 (PASAJE) Teléfono 2199 00*



I SEMANA CULTURAL de GRAUS

Bien podría decirse que el nombre es lo de menos. Lo importante es su contenido, sus fines y el objetivo que con estas Jornadas se pretende.

Al elaborar esta semana, hemos vuelto la espalda a los tan resabidos cánones que acostumbran a seguir las programaciones de las "grandes" semanas culturales. Programas todos ellos, grandiosos, con base en ricas óperas, fastuosos ballets, sedudas conferencias... promocionando ciertamente la cultura, sí, pero la cultura para un sector minoritario de la población, un sector que constituye la élite, y que puede, por tanto comprar esta clase de cultura. Sin embargo, siempre se ha dicho, que la cultura ha de ir dirigida para todos y ser de todos y nosotros en esta idea, quizás vulgar, pensamos que este dicho tan aluso debe llevarse a cabo aún a riesgo de que se nos tache de pobres locos ilusos.

Estamos también, sí, en la realidad de que estas Jornadas no sean lo suficientemente formativas como lo requeriría su denominación e incluso su contenido, no obstante, nosotros en unos fines más humildes y modestos, nos contentaríamos con el informar a la gente, al pueblo de Graus, de unas realidades vigentes, de que la cultura no es el patrimonio de unos pocos ricos de la capital, sino que lo es de todos. La cultura viaja a través del cine, del teatro, de la música, de las artes... a través de todo aquello que puede ser visto, oído y sentido. Entonces la ilusión, es que la gente empiece a ver, oír y sentir.

Lo que veremos en Graus será un programa

formado con las bases más sencillas del teatro, del cine y de la música, ahora eso sí, lo será en sus vertientes educadoras de tradición y vanguardia. El programa que va adjunto nos evita los comentarios y el entrar en detalles el saber si la Semana Cultural logrará sus objetivos es cuestión solamente de una corta espera, nosotros personalmente creemos y ponemos toda nuestra fe en las gentes de Graus.

Una significación especial, dentro de estos actos, la constituye la preocupación y el anhelo de los organizadores al arriesgarse a no ser comprendidos y ser duramente criticados, pero sobre todo, especial significación reviste la participación de esos grausinos incorporados al grupo teatral "Graus 1970" y esa maravillosa M. Angeles Sarroca con el Orfeón Jacetano. Significativo, pues, que estos jóvenes, jóvenes de Graus todos, quieran que su pueblo se sienta estimulado hacia unas ambiciones tan humanas, sensibles y loables como son las de la cultura.

Resulta patente, el signo con que nace esta Semana, el signo de la ilusión. Es la ilusión, la esperanza de que se acuda a intentar comprendernos, de que se nos haga llegar una crítica indicativa, constructiva y en todo momento estimuladora. Esta ilusión, deseáramos también descentralizarla un poco, extendiéndola a todos los hombres y pueblos, partiendo de aquí. Aragón entero, debería ayudarnos, sin tener que vernos en la necesidad de hacer un llamamiento general.

L.O.

ASAMBLEA PROVINCIAL DE LA CRUZ ROJA

¡Ojalá no nos necesite!

PERO SI PRECISA DE NUESTRAS AMBULANCIAS, RECUERDE ESTE NUMERO: 224884 A CUALQUIER HORA DEL DIA O DE LA NOCHE

El lunes, a las 11 de la noche

ACTUARA EL ORFEON JACETANO

Con la intervención de la soprano lírica María Angeles Sarroca



"El Orfeón Jacetano fue fundado en 1962 por un grupo de amigos de la música. En la actualidad está constituido por 35 voces mixtas. Sus componentes —la mayoría de ellos muy jóvenes— compaginan sus estudios, sus trabajos, con esta desinteresada, constante y sacrificada labor musical".

"El Orfeón Jacetano ha actuado en buena parte del sur de Francia, destacando las actuaciones de Tarbes, Pau, Lourdes, Olorón... Sin embargo su actividad, se ha dirigido con mayor dedicación a nuestra Patria, habiendo recorrido numerosos puntos de su geografía. Además de las numerosas actuaciones en Zaragoza, el Orfeón ha cosechado triunfos memorables en Madrid, Huesca, Tenuel, Logroño, Barbastro, Tolosa... Ha participado en programas de Radio y Televisión. Ha grabado dos discos recientemente y en fin, la prensa se ha hecho eco de sus actuaciones en comentarios muy favorables".

"El repertorio actual abarca más de 250 obras, desde las más antiguas composiciones populares, hasta la polifonía de los grandes maestros de la música universal".

I SEMANA CULTURAL DE GRAUS

PATROCINIO: Excmo. Ayuntamiento de Graus
 Delegación de Cultura del Movimiento
 Delegación del Ministerio de Información y Turismo

ORGANIZACION Y RELACIONES PUBLICAS: Antonio Angulo

Teatro-Cine Salamero:
 27-12-1971 — 4-1-1972
 Día 27, 11 noche: Apertura de la Semana a cargo de D. José M^a Hernández de La Torre, Secretario Provincial de Información y Turismo.

"La Matraca"
 (de Barcelona)
 presenta la obra de José Triana (cubano)
 "La noche de los asesinos"

Orfeón Jacetano
 Director: Maestro Tomás Aisiain.
 Con la intervención de la soprano lírica gradense: María Angeles Sarroca.

Día 2, 12 mañana
 Cine Comentado
 Fata Morgana de Vicente Aranda
 Por Manuel Valls, crítico cinematográfico de Barcelona.

Día 28, 8,30 tarde
 Cine Comentado
 "Tristana" de Luis Buñuel
 a cargo de Juan José Vazquez, crítico cinematográfico de Radio Popular de Zaragoza.

Día 3, 8,30 tarde
 Música actual
 con José Antonio Labor-deta, Free Field y "La Murga"

Día 29, 11 noche
 Grupo de Teatro

Día 4, 8,30 tarde
 Grupo de Teatro
 "Graus 1.970"
 Con la obra de Paul Claudet
 "La anunciación a María".

LA CRISMA EN EL PASEO

LOS dilemas no tienen vuelta de hoja. O sí o no. Blanco o negro. Arriba o abajo. No admite el dilema medias tintas, pues dejaría de serlo para desembocar en el barranco de la duda sin escape. Se está o no se está. Se es o no se es. Y aquí reside lo que sucede con los paseos de Zaragoza. Que no son Paseos y que van para garajes. Hossanna a los parajes. Hurra a los automóviles, aunque sean chirriosos, feísimos y latosos en lata comprensión del concepto.

Opino modestamente que no sería desatino borrar del nomenclator callejero los títulos de General Mola y Fernando El Católico, sustituyéndolos por los de Cigüeñal y Carburadores. Aquellos Paseos hermosos, elegantes, señoriales, que le daban a Zaragoza esencia y vitola de ciudad bonita, de ciudad prócer, de ciudad personalísima, han caído inicua e imbecilmente, incivilmente, bajo la férula de los coches, de los amos coches, esos trastos antihumanos que desmigan la bondad, diluyen la buena educación y escacharran las anatomías indefensas de los ingenuos ciudadanos que se atraven a poner el pie en los andenes centrales. Y aquí cabe lo del dilema si no cupiere en la mitad de la párrafa.

Nada diríamos, nada, si los coches fuesen estéticos y pilotados por expertas chicas monas. Pero es el caso mayoritario que la mugriez de los cochetuchos, los mal pilotan el chupatintas Servilez, el manazas Taruguez, el creidillo señoritín Pispís. Un asquito, una chotez, un pitorreo de mayúscula engendradura.

Los casos de accidentes leves, graves y gravísimos, a causa de la desastrada determinación, que nada determina, de convertir en aparcamientos las avenidas o éstas en aparcamientos, van de alarmante crescendo. Cualquier inocente peatón se deja la crisma en los andenes automotorizados. Se nos ocurre que, a fin de resolver el dilema, se opte por suprimir los Paseos transformándolos en sendos garajones. Haciéndolo así, Zaragoza llegará a ganar el premio de la ciudad más cateta, más cochambrosa y más chabacana del país. Pero, ¿a quién le daremos la enhorabuena?

MI PUEBLO

Haciendo camino...



Por
**PEDRO
PABLO
PADILLA**

CUANDO ESTA NOCHE CENES

Si al cenar esta noche el besugo, la trucha o el asado, tu memoria falla, no te importe. Eres un hombre feliz. Pero si a tu memoria acude la imagen del hermano que sufre, del que se muere de sed, del que purga en la cárcel culpas propias y ajenas, del que agoniza a solas, entonces yo te pido que abras tu corazón a los perdones, a la comprensión, a la benevolencia. Sopla de tu cuchara la mosca de la crueldad, ahuyenta la silueta morada de las venganzas turbias, acoge en tu panal de bondades a la mariposa errante de las penitencias. Y no serás dichoso. Y no lo serás porque piensas desde tí en tí mismo. No aletea tu alma al aire de lo fraterno, de lo amado, de lo que ata y vincula. Tus oídos oyen graznidos de cuervo, ladridos de hiena, quejumbros de bestia enferma. Procura no acordarte. Es sabroso y redondo el queso de los egoísmos. No te empaches de él. Ríe el champán las burbujas que suspira. La luz rojinegra, verdeazul y plata, deslumbran tus ojos. ¿Qué ves? Una trágica procesión de hombres doloridos, gente descalza, gente que se retuerce de hambre y angustia y ausencia de fé. Fe en la vida que late y discurre. Fe en el mañana. Fe en la paz.

Sigue tu cena. Los vecinos desalojados de las calles de Pignatelli, Predicadores Mayor, Palomeque... modestos, humildes, carne del pueblo, hijos del trabajo, súbditos de la desgracia y que son hermanos tuyos, también cenarán esta noche. Y no precisamente en el Gran Hotel. La Nochebuena zaragozana del funesto y nefasto 1971 será servida en mesa de fuegos fatuos. Los manteles negros serán. El primer plato: lentejas a la remonda. Las que se dejó Job.

NOTA ACLARANTE

En vista de que esta noche es Nochebuena, he creído oportuno no publicar "Pensamientos sencillos" ni "Preguntas fáciles" como obsequio aguinaldoso a mis lectores que, por cierto, cada vez son menos pero mejores. En sustitución, planifico este conocidísimo refrán: "El que a buen árbol se arrima, buena sombra le cobija".

LOS BUENOS LOCOS

MI tía abuela dedicaba gran parte del día a fabricar agua de colonia. Hacía la mezcla en una palangana y la embotellaba en unos frascos de "Ceregumil". Yo le servía de ayudante y de repartidor. La industria, caserísima, no marchaba del todo mal. El precio de cada frasco suponía dos cincuenta, pero yo lo recargaba en un par de reales, con lo que sacaba para el cine y otros esparcimientos. La colonia olía bien durante cuatro o cinco minutos. Después se evaporaba y no despedía olor de ninguna clase. Desde luego, el agua iba concienzudamente filtrada. Para ello nos valíamos de un sombrero de fieltro que perteneció a mi abuelo y que no dejaba pasar ningún poso de barro. A continuación venía la operación de agregarle los polvos orientales. Ya lista la mercancía, yo salía a distribuirla y lograba repartir, las tardes de suerte, hasta media docena de unidades. Los ingresos mi tía abuela los depositaba en el fondo misterioso de una sopera de aluminio. Pasábamos muy buenos ratos contando y recontando las ganancias. Los carrillos se le llenaban de sonrojo que le nacía de la satisfacción, del orgullo sano, de la fé inmarchitable. Le temblaban las manos y la voz y la felicidad la besaba dulcemente.

A muchos grados de distancia de aquel ecuador de tiempo me llega a la memoria la recordación de mi tía abuela. Un recuerdo que se repite con frecuencia y que me trae aromas de violeta, de espliego, de rosas de Francia. Y yo desde aquí les doy las gracias a todas aquellas caritativas personas que le compraban el agua colorineada que no tenía perfume a ninguna etiqueta. Que Dios les haya premiado su fina limosna. Como yo así me arrepiento de las sisas de cincuenta céntimos que iban a engrosar mi lista de vicios simples: el cine, cromos de futbolistas, bocadillos de sardinas y estuches de chicles. Mi gratitud. Y también mi bendición a los enajenados, a los buenos locos como mi pobre tía abuela. Y mi más rotunda y ácida maldición a los tontos malos que tanto abundan por ahí.

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avenida América 4 y 6 - Telf: 37 01 00
Avenida Madrid, 161 y 163 - Telf: 33 80 21
Delicias 5 - Telf: 33 02 27
Prolongación, Compromiso de Caspe,
(Las Fuentes) ZARAGOZA



Programas para hoy

PRIMERA CADENA

EMISION DE SOBREMESA: 1.45. Carta de ajuste (canciones de España) 2.00. Apertura y presentación. 2.01. Sobre la marcha. 3.00. Noticias. 3.25. Mirada al mundo. 4.00. Dos tontos en apuros.

TARDE: 4.30. Especial vacaciones ("Los tres mosqueteros, capítulo II" y "Tierra de gigantes", 6.01. La casa del reloj. 6.25. Con vosotros. 7.30. Buenas tardes.

NOCHE 8.15. V Festival nacional de Villancicos. (reportaje del festival celebrado en Pamplona el día 18 de diciembre. 9.00. Telediario. 9.30. Aventura de Carlitos. 9.55. Gala de Unicef. 11.30. Música. 11.55. Misa del gallo. 0.45. Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7.00. Carta de ajuste (Villancicos de Andalucía) 7.23. Presentación y avances. 7.25. Baloncesto (Real Madrid - Juventud) 9.00. Grandes

Interpretes. 9.30. Telediario - 2., 9.55 Musical. 10.55. Última imagen

Programas para mañana

PRIMERA CADENA

10.55. Misa de Navidad. Oficiada por Su Santidad Pablo VI.
12.30. Hoy también es fiesta.
2.01. Sobre la marcha
3.00. Noticias a las tres.
3.25. El último café. "Felices Pascuas".
4.00. Planeta azul.
4.30. Cine para todos. "Doña Francisquita" 1952.
6.05. La casa del reloj. Número 31. Hoy: "Navidad" (IV).
6.30. Disneylandia. "Una visita al Pato Donald".

7.25. Baloncesto. retransmisión. Trofeo de Navidad. Madrid - U. Carolina del Norte. En directo, desde el Pabellón de Deportes del

Real Madrid. Comentarios: Héctor Quiroga.

9.00. Telediario.
9.30. La odisea. Número 4.
9.55. Antología lírica. Hoy: "Dos tazas de café".
11.30. Marcus Welby, doctor en Medicina.
0.30. Veinticuatro horas.
0.05. Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

7.30. Dibujos europeos.
8.00. I Centenario del Circo
9.00. Julia. "Fiest de Navidad". Intérpretes: Diana Carroll y Marc Copagé.
9.30. Telediario 2.
9.55. Rito y geografía del canto. "Navidad flamenca".
10.25. Hora once. "La prudente venganza". de Lope de Vega.
11.30. Encuentro con la música. Ciclo ópera.
0.25. Última imagen.



inter
el televisor de ley



*Regale Artesanía
tambien en Navidad*

Un objeto de artesanía es una pieza única. Es una obra de arte.
Es un regalo singular que distingue a quien lo hace y a quien lo recibe.

C
e
Corr
P
E
Cuando
querido le
nueva y si
los ángeles
hombres b
próximos a
de buenos
partes hay
estrella y a
"CINCO
de la paz
quiera de
una inform
la misa de
album de la
Llevan e
nuestros le
manera ha
buena acog
da de "C
Nuevo a to
CONCURS
Entre
que duran
celebran
Caballeros
el Conc
Belenes
Tarjetas
Delegaci
Juventud
Ayuntami
Patronato
Coopera
"Virgen
Colegio
Corazón d
España.
El de e
el miércol
en el Tea
capacidad
para conte
cientos
quisieron
el desarro
que, por c
admirable
gentil señ
González.
Ni que
relada res
interesante
escénico
todos y
grupos q
tras unas
brilliant
levantaron
en el pú
jurado ca
sobre el
de los g
de bía
clasificaci
quedando
de la si
Grupo Int
Unitaria d
pias y
Agrupaci
Grupo Es
(1.000 pt
Grupo
S 24 DE

CINCO VILLAS expres

Corresponsal - delegado: Faustino LABORDA SAGASTE
Oviedo, 7 - Tel. 799 - EJEJA DE LOS CABALLEROS



PAZ ALEGRE EN NAVIDAD

Cuando este número de "ARAGON/exprés" llegue a tus manos, querido lector, empezaremos a vivir todos la paz alegre, siempre nueva y siempre la misma, de la Navidad. La paz que anunciaron los ángeles a los hombres de buena voluntad; la paz que los hombres buscan tantas veces por sendas equivocadas y parecen más próximos a lograr que nunca en estos días llenos de felicitaciones, de buenos deseos y concordia. En las casas, en las calles, en todas partes hay sonrisas distintas. Huele a Navidad: a pino y a resina, a estrella y a nieve.

"CINCO VILLAS/exprés" participa también de la dulce alegría de la paz navideña. Y sin pretensión alguna de agotar un tema, ni siquiera de tocar sus facetas más trascendentales, abre sus puertas a una información eminentemente navideña, al menos en gran parte: la misa de gallo, homenaje a los ancianos, concurso navideño, el álbum de la ilusión, fútbol en la Navidad y dígame usted...

Llevar estas líneas, en su espíritu, una gozosa felicitación para nuestros lectores, suscriptores, anunciantes y cuantos de alguna manera hacen posible nuestro labor periodístico. Ellos, con su buena acogida y su asistencia, contribuyen de modo decisivo a la vida de "CINCO VILLAS/exprés" ¡Felices Pascuas y Feliz Año Nuevo a todos!

CONCURSO NAVIDENO

Entre los muchos festejos que durante las Navidades se celebran en Ejeja de los Caballeros, figura uno cual es el Concurso Navideño de Villancicos y Tarjetas, que organiza la Delegación Local de la Juventud y patrocina el M. I. Ayuntamiento de la villa, el Patronato Social Católico, la Cooperativa del Campo "Virgen de la Oliva", el Colegio del Inmaculado Corazón de María y el Casino España.

El de este año, tuvo lugar el miércoles pasado, día 22, en el Teatro Imperio, cuya capacidad resultó insuficiente para contener a los cientos y cientos de personas que quisieron estar presentes ante el desarrollo del Concurso que, por cierto, presentó con admirable gracia y encanto la gentil señorita Celia Aznárez González.

Ni que decir tiene que la velada resultó muy amena e interesante. Sobre el palco escénico fueron desfilando todos y cada uno de los grupos que concursaban, y unas muy estupendas y brillantes actuaciones que levantaron grande aplausos en el público asistente, el jurado calificador dictaminó sobre el lugar que cada uno de los grupos participantes debía ocupar en la clasificación del Concurso, quedando cada uno de ellos de la siguiente forma: 1. Grupo Infantil de la Escuela Unitaria de El Sabinar (2.000 ptas. y Diploma); 2. Agrupación Infantil del Grupo Escolar de La Llana (1.000 ptas. y Diploma); 3. Grupo Anónimo de la

Academia de Francés "Sarasa" (500 ptas. y Diploma); 4. Agrupación Infantil del Patronato Social Católico (500 Ptas. y Diploma); 5. Coro Infantil de la Academia de Música (acésit) y 6. Coro Infantil "Virgen de la Oliva" (acésit).

Una vez entregados los premios del Concurso de Tarjetas Navideñas, cuyo primer premio recayó en el niño de 12 años, Jesús María Sanz Aysa, se procedió a la entrega de los premios del Concurso de Villancicos, entrega que se efectuó entre grandes y prolongadas ovaciones y con la que se puso punto final al Concurso Navideño 1971. ¡Enhorabuena a los ganadores!

DIGAME USTED

"Me gustan las ciudades tranquilas entre pinares y ríos"

● JESUS MARIA SANZ, FUTURO ARQUITECTO

Nos encontramos en la platea núm. 2 del Teatro Imperio. Se acaba de celebrar el Concurso Navideño de Villancicos, del que damos referencia en esta misma página. La velada ha sido muy agradable y simpática; como todas que protagonizan los niños.

La actuación de todos los Grupos ha alcanzado un gran éxito y el Jurado Calificador se las ve y se las desea para hacer un justo reparto de los premios establecidos.

Mientras se delibera, se da a conocer el fallo del Concurso de Tarjetas Navideñas. Había 12 premios y la presentadora del acto, señorita Celia Aznárez, va citando a los ganadores haciendo uso de la cuenta hacia atrás...cuatro, tres, dos, uno. Y el número uno, el primero, fué para el niño de 12 años Jesús María Sanz Aysa, triunfador del certamen. La expectación había crecido por momentos y cuando el niño premiado subió al escenario a recoger su trofeo, el público le tributó una de las ovaciones más grandes de cuantas escuchamos en el festival.

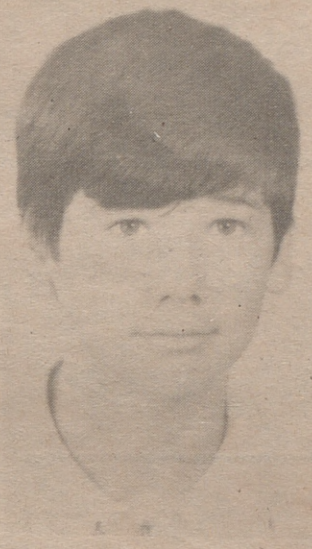
Cuando cayó el telón, pasamos al escenario y allí felicitamos y conversamos con el ganador.

Jesús María está muy contento con su premio (300 ptas. y Diploma). Su tarjeta navideña fué la mejor de todas. El nos explica que tiene 12 años, que va por el tercer curso de bachiller en el Instituto "Reyes Católicos" y que piensa ser arquitecto.

—En el supuesto de que ya lo fueses, ¿qué tipo de ciudades te gustaría construir?

—Con casas de una o dos plantas como máximo y rodeadas de cuatro o cinco hectáreas de silencio, yo planearía y levantaría unas ciudades no muy lejos de una zona pinariega, de un río de aguas cristalinas y de un mar tranquilo y apacible como, por ejemplo el Mediterráneo... Si yo llegara a ser arquitecto y estuviese en mis manos, así serían las ciudades del futuro.

—Entonces, Nueva York, Chicago, Londres, Tokio, París, Madrid...



—Ninguna de ellas. Son demasiado trepidantes y bárbaramente verticales. Más me gustan Filadelfia, Christchurch, Salod, etc.

—Se ve claramente que tienes alma de arquitecto y también de artista, como lo acredita ese premio conquistado. ¡Enhorabuena! Nos quieres decir ahora ¿por cual de las Artes te inclinas?

—Decididamente, por la escultura y la pintura

—¿Deportes?

—La natación, el tenis y el baloncesto.

Tres misas de gallo para esta noche

Como es natural, las tres misas serán a la misma hora: a las 12 de la noche. En la Iglesia Colegiata del Salvador, la que celebrará el Cura Párroco, don Vicente del Vall Meléndez y amenizará la Escolanía "Nuestra Señora de la Oliva", coro infantil de acólitos que está compuesto por más de medio centenar de niños. Se oficiará esta misa ante el Altar Mayor.

En la Capilla del colegio de las Hermanas Mercedarias, y teniendo como ministro celebrante, al Primer Coadjutor de la Parroquia, don José Duesca, tendrá lugar la segunda misa, ante la imagen de Nuestra Señora de la Merced. En el coro, las Monjas Mercedarias cantarán el ateluya de la venida del Señor.

Y bajo la cúpula central de la Basílica de Nuestra Señora de la Oliva, Misa de juventud que oficiará el Coadjutor, don Mario Gallego y que se verá amenizada por toda la masa juvenil ejejana, que en el ofertorio hará la ofrenda de especies (dulces, tabaco, etc.) con destino al Homenaje de los Ancianos, que se celebrará un día después.

EL ALBUM DE LA ILUSION

"CINCO VILLAS/exprés" del pasado día 7 publicó, entre otras cosas, una carta de José Antonio V. P., el niño aragonés que estaba y está en un centro sanitario de Zaragoza, postrado bajo el infortunio de una triste enfermedad de corazón.

Solicitaba José Antonio, en su misiva, estampas y postales de nuestros lectores, para componer un álbum. Pues bien, nos asegura que su mejoría es notable y que su llamada ha debido tocar las fibras más sensibles del corazón de mucha gente, ya que ha recibido más de 1.500 postales, por lo que está muy contento de estos envíos y de las frases tan cariñosas que algunos de ellos le dedican. Son muchos los que le han mandado postales desde los más diversos puntos, siendo de Madrid de donde más ha recibido, concretamente de don Carlos Royo-Villanova unas 500. También ha recibido, desde Canarias, Portugal, Sevilla, Elche, Barcelona, Ministerio de Información y Turismo y lotes muy importantes de Zaragoza: don Luis Gómez Laguna, don José María Lázaro, Comercial Jósan, etc.

Y en una nota nos dice José Antonio: "Todo ha sido como un milagro navideño del Niño Jesús. Que El sepa agradecerles por mí sus buenos y fraternales sentimientos. ¡Feliz Navidad! Son todos ustedes tan buenos como yo me esperaba. ¡Muchas gracias!



Homenaje a los ancianos

Identificada Ejeja una vez más con sus ancianos, se dispone a celebrar el tradicional homenaje navideño a ellos dedicado. Es el espíritu de la Navidad quien nos encamina a tenderles a nuestros mayores este entrañable y filial homenaje que puede significar para ellos el reencuentro con perdidos afectos que nunca debieron faltar de su lado en el declive de su vida.

El homenaje tendrá lugar en la

sala de banquetes del Restaurante "Herdy". Será en las primeras horas de la tarde de mañana, día de Pascua y consistirá el mismo en una suculenta merienda que irá seguida de una serie de altas variedades teatrales que correrán a cargo de artistas de la localidad y sus contornos.

Esperemos que el homenaje sea del agrado de nuestros ancianos y tengan con él unos buenos momentos de felicidad.



**En su 1^{er} aniversario, y coincidiendo con estas fechas,
DISCOTECA BEETHOVEN felicita las Pascuas
y expresa su agradecimiento
a todo el público de Aragón, Navarra y Rioja.**

El día 26, para festejar este acontecimiento,
se celebrará una Gran Fiesta Campera en la Escuela Taurina Mayte,
a partir de las 11 de la mañana. En la que actuará
como invitado especial el novillero Angel Millán "El Turiel".
Las invitaciones se pueden recoger en Beethoven.



¡brinde con codorniu!

E
PAGIN
Fin
nue.
40
MAD
han resu
pasado t
facilitad
El vie
muertos
ocasiona
cinco acc
Según
LAS
ECO
JUD
UN A
AL
PE
INT
BURG
matrimo
intoxicaci
de la fu
España.
intoxica
emanacio
carbón qu
que tenía
Se trat
años, ale
años, d
descubier
furgoneta
372 (D)
proximid
las afuer
días.